



**KONUNGARIKET SVERIGE**  
**VETERINÄRINTYG / CERTIFICAT VÉTÉRINAIRE /**  
**VETERINARY CERTIFICATE**

gällande färskt kött av tamsvin (*Suis scrofa*) och vildsvin samt köttprodukter av tamsvin och vildsvin för export till Nya Kaledonien / relatif aux viandes fraîches de porcins et sangliers (*Suis scrofa*) domestiques et les produits à base de viandes de porcins et sangliers domestiques destinés à la consommation humaine exportés vers la Nouvelle-Calédonie / regarding fresh meat of domestic pigs (*Suis scrofa*) and boars and meat products of domestic pigs and boars exported to New Caledonia

Destinationsland / Pays de destination / Country of destination <b>Nya Kaledonien / Nouvelle-Calédonie / New Caledonia</b>	Exportland / Pays exportateur / Exporting country <b>Sverige / Suède / Sweden</b>
Behörig myndighet: / Autorité compétente: / Appropriate authority:	
Departement / Ministère / Ministry	Behörig myndighet / Service / Department
Lokal/regional myndighet / Niveau local/régional / Local/regional level	Referens (frivillig uppgift) / Référence (facultatif) / Reference (optional)

**I. KÖTTETS IDENTITET / IDENTIFICATION DE LA VIANDE / IDENTIFICATION OF MEAT**

Djurslag / Espèce(s) animale(s) / Animal species

Föreskriven temperatur för varorna i sändningen: ingen, kylt eller djupfryst<sup>(1)</sup> / Conditions de température des produits qui composent le lot: aucune, réfrigérés ou congelés<sup>(1)</sup> / Requisite temperature for the products in the consignment: none, refrigerated or frozen<sup>(1)</sup>

**Uppgifter om varje enskild produkt i sändningen / Identification individuelle des produits qui composent le lot / Particulars of individual products in batch:**

Varubeteckning / Nature des produits / Type of product	Godkännande- eller registreringsnummer på produktions-, beredningsanläggningar, lagerlokaler och kylanläggningar / Numéro d'agrément ou d'enregistrement des établissements de production, transformation, entreposage et réfrigérateur / Approval or registration number of production, processing, storage establishments and cold stores	Antal kolli / Nombre de paquets/pièces / Number of packages/items	Nettovikt (kg) / Poids net (kg) / Net weight (kg)
Summa / Totale / Total:			

(Om nödvändigt kan denna tabell kopieras på ett separat papper med certifikatets nummer och den officiella stämpeln på varje sida samt den officiella veterinärens underskrift på sista sidan. / Si nécessaire, reproduire ce tableau sur un feuillet séparé revêtu du numéro du certificat et du sceau officiel sur chaque page et de la signature du vétérinaire officiel sur la dernière page. / If necessary, reproduce this table on a separate sheet with the certificate number and official stamp on each page plus the Official Veterinarian's signature on the last page.)

**II. KÖTTETS DESTINATION / DESTINATION DE LA VIANDE / DESTINATION OF THE MEAT**

Avsändare (namn och fullständig adress) / Expéditeur (nom et adresse complète) / Consignor (name and full address)

Mottagare (namn och fullständig adress) / Destinataire (nom et adresse complète) / Consignee (name and full address)

Destination (hamn eller flygplats för avlastning) / Lieu de destination (port ou aéroport de déchargement) / Destination (port or airport of discharge)

Lastningsort för export / Lieu de chargement pour l'exportation / Place of loading for export

Transportmedel<sup>(1)</sup> (sjö- eller flygtransport<sup>(2)</sup>) / Modes et identification du transport<sup>(1)</sup> (Navire ou aéronef<sup>(2)</sup>) / Means of transport<sup>(1)</sup> (sea or air<sup>(2)</sup>)

Uppgifter om sändningen (antal containrar / förpackningar, registreringsnummer och eventuellt sigillnummer / Identification du lot (nombre total de conteneurs/boîtes, numéros d'enregistrement et numéros de schellés éventuels) / Particulars of batch (total number of containers/boxes, registration numbers and, if any, seal numbers)

Den officiella veterinärens underskrift<sup>(5)</sup> / Signature du vétérinaire officiel<sup>(5)</sup> / Signature of official veterinarian<sup>(5)</sup>

Tjänstestämpel<sup>(5)</sup> / Cachet officiel<sup>(5)</sup> / Official stamp<sup>(5)</sup>

Jag, undertecknad officiell veterinär intygar härmed att<sup>(3)</sup>:

- A** de ovan listade produktenar har erhållits, beretts, hanterats och förvarats i enlighet med det exporterande landets hälsokrav för produktion och kontroll som föreskrivs i det exporterande landets lagstiftning och anses därför vara lämpliga som livsmedel och skyddade från direkt eller indirekt kontaminering av produkter, varor eller andra föremål som inte har samma garantier när det gäller djurhälsa och livsmedelssäkerhet;
- B** de ovan listade produkterna och deras förpackningar bär ett officiellt identitetsmärke som intygar att de uteslutande har producerats och kontrollerats vid de anläggningar som anges i avsnitt 9.3 och som är godkända för export av det exporterande landet;
- C** Transportsätten och lastningsförhållandena uppfyller det exporterande landets lagstiftning när det gäller livsmedelssäkerhet;
- D** exportlandets åtgärder för att hantera risker som är förknippade med smittämnet för transmissible spongiform encefalopati (TSE) är minst likvärdiga med rekommendationerna från Världsgesundhetsorganisationen för djurhälsa (OIE).

Le soussigné, vétérinaire officiel, certifie par la présente<sup>(3)</sup>:

- A** que les produits identifiés ci-dessus ont été obtenus, préparés, manipulés et stockés conformément aux conditions sanitaires de production et de contrôle fixées par la législation du pays exportateur et qu'ils sont par conséquent considérés comme propres à la consommation humaine et préservés de toute contamination directe ou indirecte par des produits, marchandises ou objets ne présentant pas les mêmes garanties en termes de santé animale et de sécurité sanitaire des aliments;
- B** que les produits identifiés ci-dessus ou leurs emballages portent une marque sanitaire officielle attestant qu'ils ont été totalement produits et inspectés dans les établissements mentionnés au point 9.3, autorisés à exporter par le pays exportateur;
- C** que les modes de transport et les conditions de chargement du lot satisfont aux exigences de la législation du pays exportateur en matière de sécurité sanitaire des aliments;
- D** que les dispositions prises par le pays exportateur pour gérer les risques associés aux agents des encéphalopathies spongiformes subaiguës transmissibles sont au moins équivalentes aux recommandations de l'Office International des Epizooties.

I, the undersigned Official Veterinarian, do hereby certify that<sup>(3)</sup>:

- A** the above-listed products have been obtained, prepared, handled and stored in accordance with the exporting country's health requirements for production and control as provided for by the exporting country's legislation and are therefore deemed fit for human consumption and preserved from any direct or indirect contamination by products, goods or any objects that do not show the same guarantees in terms of animal health or food safety;
- B** the above-listed products or their packages bear an official health marking certifying that they were entirely produced and inspected at the establishments stated in section 9.3, which are authorised to export by the exporting country;
- C** the modes of transport and loading conditions meet the exporting country's legal requirements in terms of food safety;
- D** the exporting country's arrangements to manage the risks associated with transmissible spongiform encephalopathies (TSEs) agent is at least equivalent to recommendations of World Organisation for Animal Health (OIE).

### III. DJURHÄLSOINTYG FÖR FÄRSKT KÖTT AV TAMSVIN (*SUIS SCROFA*) OCH VILDSVIN OCH KÖTTPRODUKTER AV TAMSVIN OCH VILDSVIN

Jag, undertecknad **officiell veterinär** intygar härmed att<sup>(3)</sup>:

- A** ovanstående produkter har exporterats från ett land eller ett **område** som finns upptaget i bilaga VIII-4 till denna förordning<sup>(4)</sup> och som uppfyller de krav som kan finnas under kolumn 4 i bilaga VIII-4 till denna förordning<sup>(4)</sup>;
- B** ovanstående produkter eller deras beståndsdelar eller råmaterial:
- 1) har genomgått behandling på plats enligt bilaga XI till denna förordning<sup>(4)</sup> för att inaktivera patogener för mul- och klövsjuka, boskapspest, bovin tuberkulos, klassisk svinpest, afrikansk svinpest, swine vesicular disease (SVD), enteroviral encefalomyelit, porcine reproductive and respiratory syndrome (PRRS), trichinellos, Aujeszky's sjukdom och svincysticercos;
- eller** 2) uppfyller följande krav:
- C** ovanstående produkter eller deras beståndsdelar eller råmaterial härrör uteslutande från **djur** som har genomgått veterinärbesiktning före och efter slakt särskilt när det gäller mul- och klövsjuka, mjältbrand, bovin tuberkulos, klassisk svinpest, afrikansk svinpest, swine vesicular disease, enteroviral encefalomyelit, trichinellos;
- D** ovanstående produkter eller deras beståndsdelar eller råmaterial:
- 1) härrör uteslutande från **djur** som från födseln eller inte mindre än 3 månader till och inklusive slakt, har befunnit sig i eller förflyttats enbart inom länder eller **områden** som:
    - a) specificerats i bilaga VIII-4 till denna förordning<sup>(4)</sup>;
    - och** b) inte har belagts med några restriktioner (under den tid som **djuren** har befunnits i eller förflyttats genom sådana länder eller regioner) som nämns i bilaga VIII-4 under kolumn 3 till denna förordning<sup>(4)</sup>;
    - och** c) som (under den tid som **djuren** har befunnit sig i eller förflyttats genom sådana länder eller regioner) **varit fria från mul- och klövsjuka och där inga vaccinationer förekommer, fria från boskapspest, fria från klassisk svinpest (CSF) hos tama och vilda svin eller fria från klassisk svinpest (CSF) hos tama svin men med en infektion hos viltpopulationen, fria från afrikansk svinpest (ASF), swine vesicular disease (SVD) och enteroviral encefalomyelit**;
    - och** d) där det inte har funnits några tecken på mul- och klövsjuka, boskapspest, klassisk svinpest, afrikansk svinpest, swine vesicular disease eller enteroviral encefalomyelit:
      - i) tills dess certifikatet har utfärdats;
      - eller** ii) inom tre månader efter det att **djuren** befunnit sig i eller förflyttats genom eller slaktats i sådana länder eller **områden**;
  - och** 2) härrör uteslutande från **djur** som från födseln eller inte mindre än 40 dagar före och inklusive slakt har befunnit sig i eller på ett avstånd på mindre än 10 km bort från **förekomst** av mul- och klövsjuka, boskapspest, klassisk svinpest, afrikansk svinpest, swine vesicular disease eller enteroviral encefalomyelit;
- E** ovanstående produkter eller deras beståndsdelar eller råmaterial härrör uteslutande från **djur** som är uppfödda i länder, **områden** eller **regioner** under **övervakning** som följer OIE:s senaste rekommendationer och ej har påvisat PRRS (porcine reproductive and respiratory syndrome **disease** or **infection**);
- F** ovanstående produkter eller deras beståndsdelar eller råmaterial:
- 1) härrör uteslutande från **djur** som från födseln fram till och inklusive slakt har befunnit sig i länder eller **områden som är fria från trichinellos hos tamsvin**;
- eller** 2) har genomgått provtagning för trichinellos enligt digestionsmetoden och med negativt resultat;
- G** ovanstående produkter eller deras beståndsdelar eller råmaterial:
- 1) härrör uteslutande från **djur** som är uppfödda på **anläggningar** i länder eller **områden som är fria från Aujeszky's sjukdom**;
- eller** 2) innehåller inga organ (huvud, bröst- och bukorgan);

- H** ovannämnda produkter eller deras beståndsdelar eller råmaterial härrör uteslutande från *djur* som är uppfödda på *anläggningar* som inte har varit föremål för några restriktioner med anledning av mjältbrand och på vilka
- 1) inga *fall* av mjältbrand har förekommit 20 dagar före slakt;
- och**
- 2) inga vaccinationer mot mjältbrand har förekommit inom en period av 42 dagar före slakt;
- I** ovannämnda produkter eller deras beståndsdelar eller råmaterial härrör uteslutande från *djur* som har genomgått besiktning efter slakt för svincysticercos och befunnits fria från denna sjukdom.

**III. ATTESTATION DE SANTÉ ANIMALE POUR LES VIANDES FRAÎCHES DE PORCINS ET SANGLIERS (*SUIS SCROFA*) DOMESTIQUES ET LES PRODUITS À BASE DE VIANDES DE PORCINS ET SANGLIERS DOMESTIQUES**

Le soussigné, *vétérinaire officiel*, certifie par la présente<sup>(3)</sup>:

- A** que les produits identifiés ci-dessus sont exportés d'un pays ou d'une zone mentionné à l'annexe VIII-4 du présent arrêté<sup>(4)</sup> et qu'elles satisfont aux restrictions qui sont éventuellement stipulées à la colonne 4 de l'annexe VIII-4 du présent arrêté<sup>(4)</sup>;
- B** que les produits identifiés ci-dessus, leurs composants ou leurs matières premières:
- 1) ont subi les traitements ad hoc mentionnés à l'annexe XI du présent arrêté<sup>(4)</sup> pour l'inactivation des agents pathogènes de la fièvre aphteuse, de la peste bovine, de la tuberculose bovine, de la peste porcine classique, de la peste porcine africaine, de la maladie vésiculeuse du porc, de l'encéphalomyélite à entérovirus, du syndrome dysgénésique et respiratoire porcin, de la trichinellose, de la maladie d'Aujeszky et de la cysticercose porcine;
- ou**
- 2) satisfont aux dispositions suivantes:
- C** que les produits identifiés ci-dessus, leurs composants ou leurs matières premières sont issus en totalité d'*animaux* qui ont été soumis, avec résultat favorable, à l'inspection ante mortem et post mortem, notamment pour la recherche de la fièvre aphteuse, de la fièvre charbonneuse, de la tuberculose bovine, de la peste porcine classique, de la peste porcine africaine, de la maladie vésiculeuse du porc, d'encéphalomyélite à entérovirus, de la trichinellose;
- D** que les produits identifiés ci-dessus, leurs composants ou leurs matières premières:
- 1) sont issus en totalité d'*animaux* qui, depuis leur naissance ou pendant au moins 3 mois jusqu'à l'abattage inclus, ont séjourné et transité exclusivement dans des pays ou des *zones*:
    - a) qui sont mentionnés à l'annexe VIII-4 du présent arrêté<sup>(4)</sup>;

**et**

    - b) qui n'étaient pas (au moment du séjour et du transit des *animaux*) en période d'interdiction telles que mentionnées à la colonne 3 de l'annexe VIII-4 du présent arrêté<sup>(4)</sup>;
  - et** c) qui étaient (au moment du séjour et du transit des *animaux*) *indemnes de fièvre aphteuse où n'est pas pratiquée la vaccination, indemnes de l'infection par la peste bovine, indemnes de peste porcine classique chez les porcs domestiques et sauvages ou indemnes de peste porcine classique chez les porcs domestiques mais dont la population de porcs sauvages est infectée, indemnes de peste porcine africaine, indemnes de maladie vésiculeuse du porc et indemnes d'encéphalomyélite à entérovirus*;
    - et** d) dans lesquels aucun signe de fièvre aphteuse, de peste bovine, de peste porcine classique, de peste porcine africaine, de maladie vésiculeuse du porc ou d'encéphalomyélite à entérovirus n'a été observé:
      - i) jusqu'à la délivrance du présent certificat;
      - ou** ii) dans les trois mois après le séjour, le transit ou l'abattage des *animaux* dans ces pays ou *zones*.
  - et** 2) sont issus en totalité d'*animaux* qui, depuis leur naissance ou pendant au moins 40 jours jusqu'à l'abattage inclus, ont toujours été éloignés d'au moins 10 kms de tout cas de fièvre aphteuse, de peste bovine, de peste porcine classique, de peste porcine africaine, de maladie vésiculeuse du porc ou d'encéphalomyélite à entérovirus;
- E** que les produits identifiés ci-dessus, leurs composants ou leurs matières premières sont issus en totalité d'*animaux* qui proviennent de pays, de *zones* ou de *compartiments* faisant l'objet d'une *surveillance* conforme aux recommandations les plus récentes de l'OIE et ayant démontré l'absence de la *maladie* ou de l'*infection* du syndrome dysgénésique et respiratoire porcin;
- F** que les produits identifiés ci-dessus, leurs composants ou leurs matières premières:
- 1) sont issus en totalité d'*animaux* qui, depuis leur naissance jusqu'à l'abattage inclus, ont séjourné exclusivement dans des pays ou des *zones* *indemnes de trichinellose chez les suidés domestiques*;
- ou**
- 2) ont été soumis, avec résultat négatif, à une procédure de diagnostic de la trichinellose par la méthode de la digestion pepsique;
- G** que les produits identifiés ci-dessus, leurs composants ou leurs matières premières:
- 1) sont issus en totalité d'*animaux* qui proviennent d'*exploitations* situées dans un pays ou une *zone indemne de maladie d'Aujeszky*;
- ou**
- 2) ne contiennent aucun abats (tête, viscères thoraciques et abdominaux);
- H** que les produits identifiés ci-dessus, leurs composants ou leurs matières premières sont issus en totalité d'*animaux* qui proviennent exclusivement d'*exploitations* non mises en interdit pour cause de fièvre charbonneuse et dans lesquelles:
- 1) aucun *cas* de fièvre charbonneuse n'est apparu durant les 20 jours ayant précédé l'abattage;
- et**
- 2) aucune vaccination contre la fièvre charbonneuse n'a été pratiquée durant les 42 jours ayant précédé l'abattage;
- I** que les produits identifiés ci-dessus, leurs composants ou leurs matières premières sont issus en totalité d'*animaux* qui ont été soumis à l'inspection post mortem pour la recherche de la cysticercose porcine et ont été reconnues exemptes de cysticercose porcine.

**III. ANIMAL HEALTH CERTIFICATE FOR FRESH MEAT OF DOMESTIC PIGS (*SUIS SCROFA*) AND BOARS AND MEAT PRODUCTS OF DOMESTIC PIGS AND BOARS**

I, the undersigned *Official Veterinarian*, do hereby certify that<sup>(3)</sup>:

- A** the above-listed products are being exported from a country or *zone* specified at Appendix VIII-4 of the present decree<sup>(4)</sup> and meet any requirements which may be set forth in column 4 of Appendix VIII-4 of the present decree<sup>(4)</sup>;
- B** the above-listed products or their constituents or raw materials:
- 1) have undergone the ad hoc treatments specified at Appendix XI of the present decree<sup>(4)</sup> for inactivating the pathogens of foot-and-mouth disease (FMD), rinderpest, bovine tuberculosis, classical swine fever (CSF), African swine fever (ASF), swine vesicular disease (SVD), enterovirus encephalomyelitis, porcine reproductive and respiratory syndrome, trichinellosis, Aujeszky's disease and swine cysticercosis;
- or**
- 2) meet the following requirements:
- C** the above-listed products or their constituents or raw materials are entirely derived from *animals* which have passed ante-mortem and post-mortem inspections, especially for foot-and-mouth disease, anthrax, bovine tuberculosis, classical swine fever, African swine fever, swine vesicular disease, enterovirus encephalomyelitis, trichinellosis;

**III. ANIMAL HEALTH CERTIFICATE FOR FRESH MEAT OF DOMESTIC PIGS (*SUS SCROFA*) AND BOARS AND MEAT PRODUCTS OF DOMESTIC PIGS AND BOARS**

- D** the above-listed products or their constituents or raw materials:
- 1) are entirely derived from *animals* that, from birth or not less than 3 months up to and including slaughter, have stayed in and travelled through only countries or *zones*:
    - a) specified in Appendix VIII-4 of the present decree<sup>(4)</sup>;
    - and** b) that were not subject to any ban (at the time the *animals* were staying in or travelling through such countries or zones) as specified at Appendix VIII-4 column 3 of the present decree<sup>(4)</sup>;
    - and** c) that were (at the time the *animals* were staying in or travelling through such countries or zones) *FMD-free where vaccination is not practised, rinderpest infection free, CSF-free in domestic and wild pigs or free of CSF in domestic pigs but with infection in the wild pig population, ASF free, SVD free and enterovirus encephalomyelitis free*;
    - and** d) in which there has been no evidence of foot-and-mouth disease, rinderpest, classical swine fever, African swine fever, swine vesicular disease or enterovirus encephalomyelitis;
      - i) up until this certificate was issued;
      - ii) within three months after the *animals* stayed in or travelled through or were slaughtered in such countries or *zones*;
  - and** 2) are entirely derived from *animals* that, from birth or no fewer than 40 days prior to and including slaughter, have always remained at a distance of not less than 10 km away from any case of foot-and-mouth disease, rinderpest; classical swine fever, African swine fever, vesicular swine disease or enterovirus encephalomyelitis;
- E** the above-listed products or their constituents or raw materials are entirely derived from *animals* reared in a country, *zone* or *compartment* under *surveillance* that respects the most recent OIE recommendations and has proved the absence of the porcine reproductive and respiratory syndrome *disease or infection*;
- F** the above-listed products or their constituents or raw materials:
- 1) have been entirely derived from *animals* that, from birth up to and including slaughter, have lived only in countries or *zones that are free from trichinellosis in domestic swine*;
  - or** 2) have undergone testing for trichinellosis using the peptic digestion method and produced negative results;
- G** the above-listed products or their constituents or raw materials:
- 1) are entirely derived from *animals* reared in *establishments* located in a country or *zone that is free from Aujeszky's disease*;
  - or** 2) do not contain any offal (head, thoracic and abdominal viscera);
- H** the above-listed products or their constituents or raw materials are entirely derived from *animals* only reared in *establishments* that have not been subject to any ban due to anthrax and in which:
- 1) no *case* of anthrax appeared 20 days prior to slaughter;
  - and** 2) no vaccination against anthrax has been administered within a period of 42 days prior to slaughter;
- I** the above-listed products or their constituents or raw materials are entirely derived from *animals* that have undergone a post-mortem inspection for swine cysticercosis and have been found to be free of swine cysticercosis.

Den officiella veterinärens underskrift<sup>(5)</sup> / Signature du vétérinaire officiel<sup>(5)</sup> /  
Signature of official veterinarian<sup>(5)</sup>

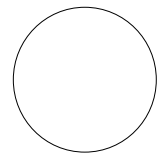
Tjänstestämpel<sup>(5)</sup> / Cachet officiel<sup>(5)</sup> /  
Official stamp<sup>(5)</sup>

Utfärdat i (plats) / Fait à (lieu) / Issued at (location)

den (datum) / le (date) / on (date)

Den officiella veterinärens underskrift<sup>(5)</sup> /  
Signature du vétérinaire officiel<sup>(5)</sup> /  
Signature of official veterinarian<sup>(5)</sup>

Tjänstestämpel<sup>(5)</sup> /  
Cachet officiel<sup>(5)</sup> /  
Official stamp<sup>(5)</sup>



Namn med versaler samt tjänstetitel /  
Nom en lettres capitales et titre /  
Name in capital letters and capacity

*Anmärkningar / Notes / Notes*

- <sup>(1)</sup> Stryk det icke tillämpliga. / Biffer la mention inutile. / Delete as appropriate.
- <sup>(2)</sup> För fartyg ange namn eller för flyg, om möjligt flightnummer. / Nom du navire ou s'il est connu, numéro de vol. / Vessel name or, if known, flight No.
- <sup>(3)</sup> Termer som används hänvisar till definitionerna under Världsgesundhetsorganisationen för djurhälsa, OIE:s Terrestrial Animal Health Code. / Les termes utilisés se réfèrent aux définitions du code pour les animaux terrestres de l'Office International des Epizooties. / Terms used refer to definitions under the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health (OIE).
- <sup>(4)</sup> Bilaga till förordning nr 2014/333/GNC finns på internetadressen: [http://www.davar.gouv.nc/portal/page/portal/davar/importations/produits\\_animal](http://www.davar.gouv.nc/portal/page/portal/davar/importations/produits_animal) / Les annexes de l'arrêté n° 2014-333/GNC figurent à l'adresse Internet: / Appendix of decree n°2014-333/GNC are on line at Internet address:
- <sup>(5)</sup> Underskrift och stämpel måste vara i annan färg än intygstexten. / Dans une couleur différente du texte imprimé. / The colour of the signature and stamp must be different to that of the printed text.